

**D-Jena: installation services of electrical equipment**

**OJ S 194/2012 09/10/2012**

**Contract notice**

**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Leibniz-Institut für Altersforschung - Fritz-Lipmann-Institut e.V. (FLI)

Postal address: Beutenbergstraße 11

Town: Jena

Postal code: 07745

Country: Germany

For the attention of: Vergabe Laborneubau

E-mail: [laborneubau@fli-leibniz.de](mailto:laborneubau@fli-leibniz.de)

Telephone: +49 3641656364

Fax: +49 3641656368

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.fli-leibniz.de>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Drees & Sommer GmbH, Büro Erfurt

Postal address: Anger 66-73

Town: Erfurt

Postal code: 99084

Country: Germany

For the attention of: Herrn Lüdtke

E-mail: [christian.luedtke@dreso.com](mailto:christian.luedtke@dreso.com)

Telephone: +49 36159896-6413

Fax: +49 36159896-6420

Internet address: <http://www.dreso.com>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Neubau Laborgebäude Jena - Bieterserver

Postal address: <https://www.pkmserver.de/8463-ve4550>

Town: Internetplattform

Country: Germany

Internet address: <https://www.pkmserver.de/8463-ve4550>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Leibniz-Institut für Altersforschung - Fritz-Lipmann-Institut e.V.(FLI)

Postal address: Beutenbergstraße 11

Town: Jena

Postal code: 07745

Country: Germany

For the attention of: Vergabe Laborneubau

E-mail: [laborneubau@fli-leibniz.de](mailto:laborneubau@fli-leibniz.de)

Telephone: +49 3641656364  
Fax: +49 3641656368  
Internet address: <http://www.fli-leibniz.de>

**I.2. Type of the contracting authority**

Other

**I.3. Main activity**

Health

Other: Forschung

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

VE4550 - TK-Anlage, aktive Komponenten.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: 07745 Jena, Deutschland

NUTS code DEG03 Jena, Kreisfreie Stadt

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung und Montage einer Telefonanlage.

Aus Gründen der Fördermittelzuweisung ist das LV in zwei Lose aufgeteilt. Eine losweise Vergabe ist jedoch nicht beabsichtigt. Die zwei Lose Neubau und Bestandsgebäude werden gemeinsam an einen Bieter vergeben.

**II.1.6. CPV code(s)**

51110000 Installation services of electrical equipment, 51120000 Installation services of mechanical equipment, 45450000 Other building completion work

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

VoIP-TK-Anlage als redundantes System, Endausbau ca. 600 Teilnehmer, und aktive Datennetzkomponenten, HP Procure, ca. 600 Ports in mehreren Bauabschnitte liefern und in

Betrieb nehmen.  
Nur Systempartner mit Partnerstatus.

## **II.2.2. Information about options**

Options: no

## **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.3.2013. Completion 30.4.2013

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Der Auftraggeber fordert Sicherheitsleistungen in Form einer Vertrags-erfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme und eine Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Abrechnungssumme eines in Deutschland zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers. Weitere Informationen gemäß Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Der Auftraggeber fordert Sicherheitsleistungen in Form einer Vertrags-erfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme und eine Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Abrechnungssumme eines in Deutschland zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers. Weitere Informationen gemäß Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Nachweisgemäß § 6a VOB/A. Eignungsnachweise aus Präqualifikationsverfahren auf Basis § 6a VOB/A gem. Erlassdes BMBV werden anerkannt. Eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Mitgliedsstaates, in dem das Unternehmen ansässig ist, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem er ansässig ist, erfüllt hat. Eigenerklärungen der Bieter / Bewerber im Sinne des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes sowie des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes werden anerkannt.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Nachweisgemäß § 6a VOB/A. Eignungsnachweise aus Präqualifikationsverfahren auf Basis § 6a VOB/A gem. Erlassdes BMBV werden anerkannt. Eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Mitgliedsstaates, in dem das

Unternehmen ansässig ist, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem er ansässig ist, erfüllt hat. Eigenerklärungen der Bieter / Bewerber im Sinne des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes sowie des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes werden anerkannt.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Nachweisgemäß § 6a VOB/A. Eignungsnachweise aus Präqualifikationsverfahren auf Basis § 6a VOB/A gem. Erlass des BMBV werden anerkannt. Eine Bescheinigung der zuständigen Stelle des Mitgliedsstaates, in dem das Unternehmen ansässig ist, aus der hervorgeht, dass der Unternehmer seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialbeiträgen nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem er ansässig ist, erfüllt hat. Eigenerklärungen der Bieter / Bewerber im Sinne des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes sowie des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes werden anerkannt.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 092-137828](#) of 12.5.2010

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

19.11.2012 - 09:59

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 19.11.2012 - 10:00

Place:

Beutenbergstr. 22, Villa, Besprechungsraum 1. OG, 07745 Jena, DEUTSCHLAND.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder Ihre gesetzlichen Vertreter.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

Die Ausschreibungsunterlagen werden NICHT in Papierform versandt. Der Versand der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich über folgenden Bieterserver: <https://www.pkmserver.de/8463-VE4550>. Bitte registrieren Sie sich dort mit Ihren Kontaktdaten. Die Anmeldung kann ab sofort erfolgen. Bitte beachten Sie jedoch, dass die Ausschreibungsunterlagen erst ab dem 23.10.2012 auf dem Bieterserver zur Verfügung stehen. Sie werden automatisch informiert, sobald die Unterlagen zum Download bereit stehen. Die Angebote sind vollständig in Papierform an die Vergabestelle unter I.1 (FLI) zu richten.

Aus Gründen der Fördermittelzuweisung ist das LV in zwei Lose aufgeteilt. Eine losweise Vergabe ist jedoch nicht beabsichtigt. Die zwei Lose Neubau und Bestandsgebäude werden gemeinsam an einen Bieter vergeben.  
Jedes Los ist getrennt abzurechnen.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei Thüringer

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Die Rechtsmittelfrist für Rügen nach § 107(3) Ziff. 1 GWB beträgt 14 Kalendertage.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

4.10.2012